

# 3<sup>rd</sup> European Gemmological Symposium

## 5 and 6 June 2009

### Berne, Switzerland

Launige Zusammenfassung von Vera M.F. Hammer

Naturhistorisches Museum Wien  
Staatliches Edelsteininstitut



Im Juni trafen sich und dass ist nicht gelogen,  
In Bern, die Europäischen Gemmologen.

**„Ivories“**  
**Maggie Campbell Pedersen**  
**Organic gems information centre, London**

We heard about ivories in spherical sound,  
And turned the billiard balls around.

Teeth and tusks and even bone,  
Coming with garnets from Africa, so they are not alone.

**„Spessartine garnets around the world“**  
**Dr. Claudio Milisenda**  
**Director of DSEF German Gem Lab, Idar-Oberstein**

Spessartit, spessartine and mandarin,  
Manganese is jedenfalls always drinn´.

But the absorption spectra of Granat,  
waren zugegeben etwas fad.

**From experts to algorithms: developments in origin determination**  
**Dr. Daniel Nyfeler**  
**Director of Gübelin Gem Lab Ltd.**

It seems like a little Schock,  
that people didn't like rubies anymore, from Mogok!

Emeralds wick were mined by Taliban,  
Will heut plötzlich keiner mehr ham (Anm.: wienerisch für haben).

The more we see, the less we know,  
So our knowledge is very low.

Machst Du heut eine Expertise,  
Und führt die Datenflut Dich in die Krise,

Denk einfach simultaneously,  
Oder besser, schieß Dich gleich ins Knie.

Die Bestimmung eines Vorkommens ist nicht schwer,  
Verwendest Du vom Gübelin GemLab die neue Software.

**„Keynote lecture: the actual diamond market“  
Martin Rapaport  
President of the Rapaport Group**

Obama was black and Bush der was white,  
Economic change – Die Gemmologen sind g’scheit.

Money is dancing around,  
So open the costumers mind for diamond demand.

Even when the trader is fair,  
We can’t sit comfort on our chair.

When the trade was more transparent than the diamond,  
It means, that the trader slippers in the yellow ground.

All the world is negative and lifestyle is not cool,  
So push all your diamonds downstream in your swimming pool.

And sell the steak for a fair price,  
And forget all the lifestyle Sch....

Security is a new value and diamonds are further girls best friends,  
We are from now on social and shake everyone’s hands.

We heard diamantaires are further price junkies,  
That means doch nur, dass costumers are still the monkeys.

The last thing De Beers needs is Rapaport,  
So seid schön still und sagt ja kein Wort – psh – psh!

Ist der diamond price im Keller,  
Du wirst sehn, die Kunden kaufen schneller.

Go with the flow,  
And I promise, you will grow.

**LA-ICP - mass spectrometry in gemmology  
Dr. Michael Krzemnicki  
Deputy Director of the SSEF Swiss Gemmological Institute**

Gemmologists have new tools to play, we heard in the Casino,  
So we can define a garnet as real mandarino.

But you need much more grips,  
When you do measurement with LIBS.

Laser ablation, it is a shame,  
works with very hot ablation flame.

Nur 10 Mikrometer ist das Loch,  
Durch das einmal das Plasma kroch.

Man möchte doch besser „spot“ dazu sagen,  
Damit die Clients nicht stellen zu viele Fragen.

If you have somewhat of a clown,  
You can really shoot your samples down.

The Calcium in Kashmir-Sapphire is pumping herum,  
The milky touch is therefore making us sometimes stumm.

But if your sapphire looks like Jelly-fish,  
You better take the other blues from the Tisch.

**„The actual cultured pearl market“  
Andy Müller  
Head of Hinata Trading Co.**

In Japan mystiques, dreams and sensibility keep in touch,  
Because they have from Akoya much too much.

Akoyas fall off the value of nineteen fifty two,  
Da zieht es Dir wirklich aus die Schuh´.

Tahitis Austern mit der schwarzen Lippe,  
Haben plötzlich bekommen nicht nur die Steuer-Grippe.

Massentierhaltung, ja das ist eine Plage,  
Fairtrade oder nicht – ist hier plötzlich nicht mehr die Frage.

The tide is high for the White South Sea Perle,  
Weil haben produziert sie 12.5 Tonnen, die dummen Kerle.

As in Australia everything is supervised,  
Die weißen Perlen sind daher super sized.

For many the crisis is a hard process,  
But mussels will produce pearls, as I guess.

So hurry up and close the door,  
Denn der Perlenhändler steht davor.

**„Scientific examination and the detection of jewellery fakes“  
Dr. Jack Ogden  
Chief Executive of the Gemmological Association of Great Britain**

Jack the Ripper told about crime and fakes,  
I am sorry, but he didn't speak of British cakes.

Die griechische Mutter schenkte ihrem Sohn,  
Eine falsche Krone – egal – er saß eh nicht auf dem Thron.

Der Arm war dropped off von der griechischen Schönen,  
Der Goldschmied, der listige, konnte seinem Handwerk frönen.

Ein anderer hat sich sehr beeilt,  
Und die Lettern einfach in den Ring gefeilt.

Dem Mönch im Kloster war ziemlich fad,  
Er spinnte herum mit einem goldenen Draht.

Der einen Figur trat man gar auf den Fuß,  
Egal – sie war nur aus billigem Guss.

Und Dank auch für die Information,  
Von der platinernen Massenproduktion!

Das Hakenkreuz auf dem gold plate, dass war zuviel,  
Ihr wisst doch, wir Österreicher haben da so ein schlechtes Gefie(ü)hl.

Der Türkis im Schmuck war sehr schön blue,  
Leider hineingeklebt mit einem glue.

**„Identification of treatments in fancy coloured diamonds“  
Dr. Eric Erel  
Staff Gemmologist Gübelin Gem Lab Ltd.**

Wird der Diamant during the annealing to Graphit,  
I say it not gern, but this is real shit.

Macht man dem Diamanten etwas Stress,  
Auf Neudeutsch nennen wir das HPHT- Prozess.

Hat man einen grünen Trans - E - mitter,  
Der Beigeschmack ist etwas bitter.

Die Obertonschwingung die war selbst im Ohr,  
Und alle die Banden gesehen schon zuvor.

Diamanten werden zerlegt in tausende Banden,  
Gabi you're right! Es ist lange her, dass einfach nur schön wir sie fanden.

**About the platelets of HPHT-treated diamonds of type Ia**  
**Jean-Pierre Chalain**  
**Director of the Diamond Department, SSEF Swiss Gemmological**  
**Institute**

In the blood-diamonds the platelets are red,  
Green diamonds belong to a family, so they sleep in one bed.

The graphite platelet peak can change,  
Within a little wavelength range.

**„Digital photomicrography: a new view of inclusions in gemstones“**  
**Michael Hügi**  
**Head of the Scientific Commission, Swiss Gemmological Society**

Auch der Anastasius Kircher von den Jesuiten,  
Ließ sich um ein paar Inclusionbilder nicht lange bitten.

Der Zirkel, der Alte, der wollt`es nicht zugeben,  
Dass von den Einschlüssen es wird bald mehr Bilder geben.

Da musste Hermann Michel vom Museum in Wien erst kommen,  
Und Einschlussphotos wurden plötzlich angenommen.

Heute ist es doch ganz normal,  
Dass wir fotografieren mit dem Handy und auch digital.

Michael Hügi was on LSDe,  
Danke, die Bilder war´n auch als Nüchterner wirklich schee (Anm.: wienerisch für schön).

**„Colour-change garnets - colorimetry and extent of colour change“**  
**Dr. Karl Schmetzer**  
**Independent gemmological scientist and consultant**

This day we start with incandescent light,  
Garnets change their colour, someone's shining bright.

The garnets were spread all over the plot,  
It remains: you see nothing - oh mein Gott!

**„Mogok - Burma, local and global“  
Roland Schlüssel  
Pillar & Stone International Inc.**

The regime from Burma was not much more,  
Than hole tubes and negative crystals long time before.

If you don't want to come into a prison,  
Don't say: „Myanmar“ – I don't understand the reason.

Sapphires are sometimes royal blue,  
But mostly show a ugly hue.

As Mogok leads the red party on,  
All the pink ones are already gone.

Do not follow the main-stream,  
Natural gemstones are only a dream.

Bringst Du aus Burma Gas and oil,  
Fühlen sich nicht nur die Amis gleich wohl.

**Keynote lecture: „Why?“  
Sir Gabi Tolkowsky  
Gabi S. Tolkowsky & Sons BVBA**

Every tint and every hue you can imagine,  
You can see with the eye – but not with a machine.

Es machte uns really sehr viel Spaß,  
To look on a octahedra made only of glass.

Wenn Du sprichst mit Deinem Stein,  
Manche werden denken, Du bist nicht ganz allein.

As we don't understand how,  
Facetted diamonds make us say sometimes „wow“.

The Ugly Dugly is now the golden swan,  
Sind wir uns ehrlich, so viel Glück musst erst einmal hab'n.

The Pink Sunrise is another example,  
To have the challenge to build up Elisabeth Taylor's temple.

If you are able to transform diamond into salt,  
Dear Gabi, have you drunken too much Single Malt?

But bringing little girls dancing in light,  
Making all of us laughing bright.

Wanting one diamond after another,  
all girls want this, as before their mother.

**„Pearl news“**  
**Prof. Dr. Henry Hänni**  
**Director SSEF Swiss Gemmological Institute**

Analysing natural pearls from the Golf,  
You see immediately if some beads are involve (d).

The new champions grew beadles or with bead,  
It doesn't matter, they grow with much speed.

Another idea was said it is grafting,  
Only the Keshis we had to excepting.

Die Chinesen sind gelb wie das Tetrazyklin,  
Sie züchten nur noch Perlen und das Reisfeld wird hin.

**„Freshwater cultured pearls: origin of colour and detection of treatments“**

**Dr. Stefanos Karampelas**  
**Research Scientist, Gübelin Gem Lab Ltd.**

It was new, that also pearls used to do the French method,  
Aber nach zweimaliger Nutzung des Perlsacks, sind's eh tot.

Selbst die roten Federn vom Papagei,  
Und karottenfressende Muscheln waren heute dabei.

Gibt man der Muschel etwas Gift,  
Bekommt die Perle einen Raman-Shift.

**„Vanadian emeralds: where does the vanadium come from?“**

**Dr. Benjamin Rondeau**  
**University of Nantes, France, UFR Science**

Vanadium-emeralds are much-less studied till today,  
Benjamins voice fades suddenly away.

Wenn der Emerald ist vivid grün,  
Bei der Analyse muss man sich noch mehr bemühen.

On the top of the geological behaviour,  
Pegmatites also have a reservoir???

Black shales with organic matter,  
And the growing of emerald goes einfach better.

Der Prospektor wird verrückt,  
wenn er findet gems als Beiprodukt.

Achte immer auf den Kontakt,  
Bevor Dich das Grün des Dschungels packt!

## **„Reporting the past - the value of history. Historic highlights at auction“**

**Helen Molesworth  
Christie's S.A., Geneva**

Ob es sich handelt um die Bayrischen Kronjuwelen?  
Vieles kam nach Österreich, nur durch vermählen!

Nur leider bin ICH nicht verwandt,  
Mit dem Mister Yves Saint Laurent.

Prinzessinnen mit kleinen Kronen,  
Nicht alle können vornehm wohnen.

Der Ring der Marylin, der legte zu,  
Eine so kurze Ehe – heute kein Tabu.

Rasputin und auch Tatjana,  
Hätten eh alles g'habt, so könnt' ma mana (Anm.: wienerisch könnte man meinen).

Aber sie wollte den Polaren Stern,  
Ehrlich g'sagt, auch ich hätt' ihn gern.

Heut' musst halt heißen Calvin Klein,  
Dass eine Perle am Hals bleibt nicht allein.

Eine andere Perlenkette kam zur Auktion,  
Ich frag mich – was hat der Maharadscha jetzt davon?

Und noch eines! Wo ist unser Gelber Florentiner?  
Helen! Liegt der vielleicht in Deinem Arbeitszimmer?

**„The comparison of the effects of high doses of neutron and electron irradiation on diamond“**  
**Thomas Hainschwang**  
**Manager of the Gemlab Gemological Laboratory, FL**

Diamanten werden bestrahlt jetzt auch mit Elektronen,  
Viele fragen sich – tut sich das überhaupt lohnen?

Natural diamonds, Eure Eminenz,  
Show only sometimes, Fluoreszenz!

Darum verabschiede Dich von Deiner Empfindung,  
Denn Du weißt nichts von der Nitrogen-Verbindung.

Thomas! You will get a little Zoff,  
If you feed your baby with liquid Stick-Stoff.

**„The genesis of natural green diamond colours and new constraints for their thermal stability“**  
**George Bosshart**  
**Research Gemmologist, Horgen, Switzerland**

George, we thank you very much,  
That you look after diamonds with green touch.

Du hast einen body colour shift,  
Wenn Uran auf Diamanten trifft.

Treffen Alphateilchen Deine Steine,  
Beleiben die grünen Halos nicht alleine.

Schuld ist das radioaktive Fluid,  
Welches tut dem Stein nicht gu(i)t.

**„Basalt-related ruby and sapphire deposits: a review“**  
**Dr. Dietmar Schwarz**  
**Head of Research, Gübelin Gem Lab Ltd.**

The mining is easy im Basalt,  
Man schwappt die Steine einfach in einen Spalt.

Rosa Steine von Barongo,  
Gehört zu Kenia und nicht zum Kongo.

We saw also Switzerland's next Top Model,  
It was metamorphic, ich sag's nur noch schnell.

And by ruby it depends,  
They were formed in different environments.

**Ratanakiri, the legendary zircon province of Cambodia**  
**Walter Balmer**  
**Chulalongkorn University, Dep. of Geology, Bangkok, Thailand**

Walter Balmer machte Hara-kiri,  
With the zircons of Ratanakiri.

Fährst Du im Regen nach Phnom Phen,  
Musst dem Fahrer Zeit mehr geb'n.

Der Basalt, der macht dort einen Teppich,  
But der looked a bisserl dreckig.

Der Mineur ohne Wasser im Laterit,  
Nimmt auch so einige Steinchen mit.

Wir sahen den Jungle von Bo Ga-nat,  
Sorry, ich weiß, es ist schon sehr spat.

Es war wie immer viel Blabla,  
Kommt's gut nach Haus', ich sag wieder einmal ba ba.

